

M^{re} Louis Millet

~~Contestador~~
Directeur de la Société de
l'Orfeo Català

Alta S. Pedro 13

Barcelona

Espagne

538

17

DIRECTION
DU
CHŒUR NATIONAL UKRAINIEN

(Українська Республіканська Капела)

N^o

le 24 Septembre 1921

Monsieur le Directeur de la Société
de l'Orfeo Català.

Bien Honore Monsieur,

Nous vous prions, Monsieur, de nous excuser d'avoir vous
dérangé par cette lettre mais quelque circonstance nous l'oblige
que voici:

Au commencement de l'année 1921 au moments de nos concerts
chantés par le Chœur National Ukrainien à Barcelona M^{re} Manuel
Clausells nous avait proposé d'organiser la tournée de notre Chœur
En Espagne pour la Saison de 1921-22, sans intermédiaire de l'impre-
sario M^{re} Schurmann. Profitant de ceci, nous avons écrit une lettre à
M^{re} Clausells le 17 Mai 1921 en lui proposant d'organiser la tournée
de notre Chœur en automne de cette année. M^{re} Clausells nous a
répondu qu'il se consulterait avec ses amis au sujet de ceci; après quoi nous
avons le télégramme qu'un Monsieur, nommé Schraml, est chargé de pourvoir
par une organisation sous le nom de la maison Daniel, vient à Berlin
pour contracter avec nous à ce sujet.

En ce moment M^{re} Rosehyt~~z~~ avait donné le congé à son Chœur à cause
de graves questions du caractère disciplinaire ayant le devoir de réorgani-
ser le Chœur pour la Saison prochaine.

Une partie de notre Chœur s'est réunie sous la conduite d'un choriste nommé
Kiritchenko pour chanter dans les cabarets de quelques villes en Allemagne.
Au commencement du mois Juillet M^{re} Schraml nous rendut la visite
à Berlin avec lequel nous avons traité les choses en question. Nous quittant
M^{re} Schraml nous promet de donner la réponse au sujet de l'engagement
pour l'Espagne après avoir consulté M^{re} Clausells. Jusqu'à ce moment

nous n'avons eu aucune réponse de la part de M^{re} Schraml.
J'ai envoyé à M^{re} Clausells trois lettres et télégramme, mais je ne sais
pourquoi, je n'ai pas reçu aucune réponse.

Tandis que nous avons entendu, par la voie privée, que M^{re} Schraml avait
engagé pour la tournée en Espagne le groupe de choristes sous
direction du choriste M^{re} Kiritchenko qui chante actuellement dans
les cabarets en Allemagne.

N'ayant aucune réponse, ni de la part de M^{re} Schraml, ni de celle
de M^{re} Clausells, nous pensons qu'il s'est produit un malentendu
car il y avait en vue de l'engagement du Chœur National Ukrainien
sous la direction de M^{re} Koschytz.

Voulant bien nous éclaircir au sujet de la situation qui
s'est créée en ce moment, nous vous prions respectueusement,
Monsieur le Directeur, de ne pas refuser à nous donner votre aimable
réponse si M^{re} Clausells se trouve en Espagne, c'est à dire à
Barcelone, et avait-il reçu nos lettres et notre télégramme?

Prière d'adresser la réponse à telle adresse:

Propes. Gr. Toutchapsky. Mission Diplomatique Ukrainienne
Prague III Serikova ul. 4.

Encore une fois nous vous prions de nous excuser des dérangement-
ments que nous vous portons.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, les sentiments de
notre plus haute considération

Al. Koschytz.

Gr. Toutchapsky